

**10TH COLLECTION**

design Massimo Castagna

**Scheda Prodotto**

Product Sheet

Fiche Produit

Produktdetails

Tarjeta de identificación de producto

**Origine del Prodotto: Italia**

Product's Origin: Italy

Origine du Produit: Italie

Herkunft des Produkts: Italien

Origen del producto: Italia

**Tipologia di prodotto / Type of product /  
Typologie des produits / roduktart / Tipo de producto:**

- 10th Joint Lounge Table** (dim. 170x125x65 cm)
- Custom:** .....

**Finitura / Finish / Finition /  
Endbearbeitung / acabado:**

- ARABESCATO OROBICO**
- LEAF RUST**
- MAHOGANY**
- INDIGO WOOD**

**IMPORTANTE  
CONSERVARE PER  
FUTURE REFERENZE  
leggere attentamente!**

**IMPORTANT - KEEP  
FOR FUTURE  
REFERENCE: read  
carefully!**

**IMPORTANT A  
CONSERVER POUR  
LES RéFéRENCES  
FUTURES:  
lire attentivement!**

**WICHTIG - UNBEDINGT  
AUFBEWahren  
UND AUFMERKSAM  
DURCHLESEN!**

**IMPORTANTE  
CONSERVAR  
PARA FUTURAS  
REFERENCIAS: leer  
atentamente!**

**Denominazione legale/merceologica - Legal/Product name - Nom de produit/Nom commercial - Gesetzliche Bezeichnung/Kommerzieller Name -**

**Nombre legal/por tipo:**

10th joint lounge table

**Denominazione commerciale - Commercial name - Nom commercial - Kommerzieller Name - Nombre commercial:** 10th Collection

**Designer:** Massimo Castagna

**LEGNO / WOOD / BOIS / HOLZ / MADERA**

**COMPONENTI E MATERIALI**

**Struttura:** Legno

**Finitura struttura:** Resina alchidica a base d'acqua

**Ferramenta:** Acciaio Inox

**MANUTENZIONE ORDINARIA**

In caso di ubicazione all'esterno e non utilizzo del prodotto si rende necessario l'uso dell'apposito telo di copertura al fine di mantenere intatte le caratteristiche proprie del manufatto.

Per la pulizia del legno è consigliabile utilizzare un semplice panno di microfibra imbevuto di acqua pulita e passare la superficie interessata.

Attenzione: non utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi ed attenersi esclusivamente alle indicazioni sopra indicate.

**MANUTENZIONE STRAORDINARIA**

Per rimuovere ulteriori macchie dal legno massello, è possibile ordinare all'Exteta Customer Care i prodotti utili a proteggerlo nel tempo.

**KOMPONENTEN UND MATERIALIEN**

**Struktur:** Holz

**Struktur Finish:** Alkydic Harz aus Wasser

**Eisenwaren:** Rostfreier Stahl

**ORDENTLICHE WARTUNG**

Bei Lage außerhalb und Nichtnutzung des Produkts ist es erforderlich, geeignete Dach Abdeckung zu verwenden, um die Eigenschaften des Produkts intakt zu halten.

Zum Entfernen von Flecken aus Massivholz, ist möglich, zu Exteta Customer Care den nützlichen Produkten zu befehlen, aus Massivholz in der Zeit zu schützen.

Achtung: Verwenden Sie keine aggressiven und abrasiven Produkten und verwenden ausschließlich die wie oben beschrieben.

**AUSSERORDENTLICHE WARTUNG**

Die graue Schicht des Mahagonis zu entfernen, ist möglich, zu Exteta Customer Care den nützlichen Produkten zu befehlen, das Holz in der Zeit zu schützen.

**COMPONENTS AND MATERIALS**

**Structure:** Wood

**Structure finish:** Alkyd resin based on water

**Hardware:** Stainless Steel

**ORDINARY MAINTENANCE**

If the product is put outside and is not used for a long time, it is necessary to put all the cushions into a dry environment, otherwise it necessary to use its own cover to maintain its characteristics.

For the cleaning of the wood it is advisable to use a simple microfiber cloth dampened with clean water and wipe the surface.

Attention: do not use aggressive and abrasive products and exclusively follow the above suggestions.

**EXTRAORDINARY MAINTENANCE**

To remove more stains from solid wood, you can order the Exteta Customer Care products useful to protect it over time.

**COMPONENTES Y MATERIALES**

**Estructura:** Madera

**Acabado estructura:** Resina alquídica a base de agua

**Ferretería:** Acero inoxidable

**MANTENIMIENTO ORDINARIO**

En el caso de la ubicación en el exterior y el no uso del producto, es necesario considerar el uso de la cubierta de lona con el fin de mantener intactas las características de la artefacto.

Para la limpieza de la madera se recomienda utilizar un paño de microfibra sencilla humedecido con agua limpia y limpie la superficie de que se trate.

Atención: No utilice productos agresivos y abrasivos y exclusivamente siga las indicaciones anteriores.

**MANTENIMIENTO ADICIONAL**

Para quitar las manchas más de madera sólida, puede ordenar los productos de Atención al cliente all'Exteta útiles para proteger a lo largo del tiempo.

**COMPOSANTS ET MATERIAUX**

**Structure:** Bois

**Finition structure:** Résine alkyde à la base d'eau

**Quincaillerie:** Acier Inox

**MANUTENTION ORDINAIRE**

En case d'emplacement à l'extérieur et je n'utilise pas de produit il se rend nécessaire le retrait des coussins à l'intérieur d'un milieu sec ou l'usage de la toile spéciale de couverture afin de maintenir intactes les propres caractéristiques de l'ouvrage.

Pour la propreté du bois il est conseillé d'utiliser un tissu simple de microfibre imbu d'eau propre et passer la surface intéressée.

Attention: Ne pas utiliser de produits agressifs et abrasifs et suivre exclusivement les indications ci-dessus.

**MANUTENTION EXCEPTIONNEL**

Pour enlever les taches plus de bois massif, vous pouvez commander all'Exteta produits Customer Care utiles pour le protéger au fil du temps.

**INDIGO WOOD**

**PARTICOLARITA' DEL MATERIALE**

Le strutture sono realizzate in legno massello Harborica®. Questo legno viene interamente impregnato tramite un processo di autoclavazione, subendo così un ciclo di lavorazione che trasforma totalmente il colore e lascia inalterata la struttura. Per aumentare la durabilità del colore viene aggiunto un prodotto specifico che entrando nei canali linfatici su tutta la massa gli conferisce una notevole durata nel tempo contro gli agenti atmosferici. Il risultato è unico nel suo genere, si ottiene un legno grigio scuro con riflessi blu di forte impatto estetico. Nel tempo, l'Indigo virerà il suo colore divenendo più chiaro. La modalità e la velocità di questo processo possono variare a seconda delle condizioni ambientali in cui il materiale è lasciato. Questi cambiamenti hanno esclusivamente effetto estetico e non compromettono in alcun modo le durevoli proprietà del legno. La collezione utilizza solo legno massiccio naturale: le setolature, i capillari e i piccoli cretti o i movimenti delle fibre sono un segno di qualità e di natura del legno.

**BESONDERHEITEN DER MATERIAL**

Die Strukturen sind aus Harborica® Massivholz. Dieses Holz ist durch einen Autoklaviervorgang vollständig imprägniert, so dass ein Bearbeitungszyklus durchlaufen, die vollständig die Farbe verwandelt und verlassen die Struktur unverändert. Zu erhöhen der Haltbarkeit der Farbe zu einem bestimmten Produkt haben, dass in der Masse die Lymphbahnen Eingabe gibt es eine bemerkenswerte Beständigkeit gegen Witterungseinflüsse. Das Ergebnis ist einzigartig, Sie ein dunkelgraues Holz mit blauen Reflexen von starken ästhetischer Wirkung erhalten. Den Modus und die Geschwindigkeit dieses Prozesses können abhängig von den Umgebungsbedingungen variieren in denen das Material übrig ist. Diese Änderungen sind rein ästhetische Wirkung und nicht beeinträchtigen in keiner Weise haltbaren Holzeigenschaften. Im Laufe der Jahre wird Indigo seine Farbe in ein helleres Grau verwandeln. Die Aufstigung verwendet nur natürliche Massivholz: die Kapillaren und kleine Risse oder Fibre Bewegungen sind ein Zeichen für Qualität und Natur Holz.

**PECULIARITY OF THE MATERIAL**

The structures are made of Harborica® solid wood. This wood is completely impregnated by an autoclaving process, thus undergoing a working cycle that completely transforms the color and leaves the structure unaltered. In order to increase the color durability, a specific product is added that entering the lymphatic channels over the whole mass gives it considerable durability in time against the atmospheric agents. The result is unique in its kind, it is obtained a dark gray wood with blue reflections of aesthetic impact. Douring the years, Indigo will turn its color into a lighter grey. The mode and the speed of this process can change may differ depending on the ambient conditions in which it is left. These changes have only an aesthetic effect and absolutely don't compromise the long-life properties of this kind of wood. The collection is created only with natural solid wood: all the cracks and fibers' movements are signs of quality and nature of wood.

**CHARACTERISTICAS DEL MATERIAL**

Las estructuras son de madera sólida Harborica®. Esta madera está completamente impregnada por un proceso de esterilización en autoclave, sufriendo así un ciclo de mecanizado que transforma totalmente el color y deja sin cambios la estructura. Para aumentar se añade la durabilidad del color a un producto específico que entren en los canales linfáticos en la masa le da una durabilidad notable contra los agentes atmosféricos. El resultado es único, se obtiene una madera de color gris oscuro con reflejos azules de fuerte impacto estético. Durando los años, Indigo cambiará su color a un gris más claro. El modo y la velocidad de este proceso pueden variar dependiendo de las condiciones ambientales en las que se deja el material. Estos cambios sólo tienen efecto estético y no afectan en modo alguno a la propiedad de la madera durable. La colección sólo utiliza madera maciza natural: las fisuras, los capilares y las pequeñas grietas o movimientos de las fibras son un signo de la calidad y la naturaleza de la madera.

**PARTICULARITE DES MATERIELLE**

Les structures sont fabriquées en bois plein Harborica®. Ce bois est entièrement imprégné par un processus d'autoclavage, subissant ainsi un cycle d'usinage qui transforme totalement la couleur et laisse inchangée la structure. Pour augmenter la durée de vie de la couleur est ajoutée à un produit spécifique qui entrant dans les canaux lymphatiques dans la masse, il donne une durabilité remarquable contre les agents atmosphériques. Le résultat est unique, vous obtenez un bois gris foncé avec des reflets bleus de fort impact esthétique. Au fil des ans, Indigo transformera sa couleur en un gris plus clair. La modalité et la vitesse de ce processus peuvent changer selon les conditions ambiantes dans lequel le matériel est laissé. Ces changements ont effet exclusivement esthétique et ils ne compromettent pas de quelques-uns manière les propriétés durables du bois. La collection utilise bois seul naturel massif: les fissures, les capillaires ou les mouvements des fibres sont un signes de qualité et de nature du bois.

## MAHOGANY

### PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

Il legno utilizzato per le strutture è il Mogano Sipo (*Entandrophragma utile*), una delle migliori qualità di mogano presenti. Oltre ad essere particolarmente resistente all'attacco dei parassiti, è una delle specie legnose con il più alto indice di stabilità presenti al mondo. La collezione utilizza solo legno massiccio naturale: le setolature, i capillari e i piccoli cretti o i movimenti delle fibre sono un segno di qualità e di natura del legno.

Il mogano presenta una tonalità marrone con riflessi rossi: nel corso del tempo tale colore cambierà assumendo un colore grigio chiaro o virerà verso una tonalità più scura. La modalità e la velocità di questo processo possono variare a seconda delle condizioni ambientali in cui il materiale è lasciato. Questi cambiamenti hanno esclusivamente effetto estetico e non compromettono in alcun modo le durevoli proprietà del legno.

### BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Die für die Strukturen verwendete Holz ist der Sipo Mahagoni (*Entandrophragma utile*), einer der besten vorhandenen Qualität Mahagoni. Besonders gegen den Angriff der Parasiten widerstandsfähig zu sein, ist weiterer der waldigen Arten mit dem höchsten Index der gegenwärtigen Stabilität zur Welt. Die Auflistung verwendet nur natürliche Massivholz: die Kapillaren und kleine Risse oder Fibre Bewegungen sind ein Zeichen für Qualität und Natur Holz.

Mahagoni hat einen roten Farbton mit Schattierungen von Braun: im Laufe der Zeit die Farbe ändert sich auf ein helles Grau oder Farbe wird auf einen dunkleren Farbton. Den Modus und die Geschwindigkeit dieses Prozesses können abhängig von den Umgebungsbedingungen variieren in denen das Material übrig ist. Diese Änderungen sind rein ästhetische Wirkung und nicht beeinträchtigen in keiner Weise haltbaren Holzigenschaften.

### PECULIARITY OF THE MATERIAL

The wood used for the structure is Sipo Mahogany (*Entandrophragma utile*), one of the best mahogany quality. It is particularly resistant to attack by parasites and one of the wooden species with higher stability index in the world. The collection is created only with natural solid wood: all the cracks and fibers' movements are signs of quality and nature of wood.

Mahogany typical tonality is brown with red highlights: during time this color will turn into light grey or into a darker tonality. The mode and the speed of this process can change may differ depending on the ambient conditions in which it is left. These changes have only an aesthetic effect and absolutely don't compromise the long-life properties of this kind of wood.

### CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

La madera utilizada para las estructuras es la Sipo Caoba (*Entandrophragma utile*), una de las mejores calidad de caoba existente. Además de ser particularmente resistente al ataque de parásitos, es una de las especies de madera con el índice de estabilidad más alta presente en el mundo. La colección sólo utiliza madera maciza natural: las fisuras, los capilares y las pequeñas grietas o movimientos de las fibras son un signo de la calidad y la naturaleza de la madera.

La caoba tiene un tono marrón con rojo destaca: el paso del tiempo el color cambiará asumiendo un gris claro o se convertirá en un tono más oscuro. El modo y la velocidad de este proceso pueden variar dependiendo de las condiciones ambientales en las que se deja el material. Estos cambios sólo tienen efecto estético y no afectan en modo alguno a la propiedad de la madera durable.

### PARTICULARITE DES MATERIELLE

Le bois utilisé pour les structures est l'Acajou Sipo (*Entandrophragma utile*), une des meilleures qualités d'acajou présente. Au-delà à être particulièrement résistant à l'attaque des parasites, c'est un des espèces ligneuses avec le plus haut index de stabilités présentes au monde. La collection utilise bois seul naturel massif: les fissures, les capillaires ou les mouvements des fibres sont un signes de qualité et de nature du bois.

L'acajou présente une tonalité marron avec des reflets rouges: dans le cour du temps cette couleur il va à changer dans un grise clair autrement de viendra d'un tonalité plus sombre La modalité et la vitesse de ce procès peuvent changer selon le conditions ambiantes dans lequel le matériel est laissé. Ces changements ont effet exclusivement esthétique et ils ne compromettent pas de quelques-uns manière les propriétés durables du bois.

## MARMO / MARBLE / MARBRE / MARMOR / MÁRMOL

### COMPONENTI E MATERIALI

**Struttura:** Marmo, impregnante a base solvente

Il materiale utilizzato per il tavolo è il marmo, che garantisce una notevole durevolezza nel tempo.

### MANUTENZIONE ORDINARIA

Per la pulizia usare detersivi neutri, diluibili in acqua e applicabili con accessori ad uso manuale tipo spugne e panni in microfibra. Evitare l'uso di alcol e ammoniaca e prodotti che contengono sostanze acide e anticalcare.

### MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Il materiale durante la trasformazione viene preventivamente trattato con prodotti antimacchia dell'ultima generazione, se necessario applicare una mano protettiva antimacchia in soluzione acqua, diluibile, per mantenere e rigenerare il trattamento base.

Per rimuovere le macchie più difficili, è possibile ordinare all'Esteta Customer Care i prodotti utili a proteggere il marmo nel tempo.

NON utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi.

### KOMPONENTEN UND MATERIALIEN

**Struktur:** Marmor, Imprägnieren Lösungsmittel

Das Material für den Tisch ist Marmor, was eine lange Haltbarkeit garantiert.

### ORDENTLICHE WARTUNG

Verwenden Sie für die Reinigung neutrale, wasser- verdünnbare Reinigungsmittel, die mit manuellem Zubehör wie Schwämmen und Mikrofasertüchern verwendet werden können. Vermeiden Sie den Gebrauch von Alkohol und Ammoniak und Produkten mit sauren Substanzen und Kalkablagerungen.

### AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Das Material während der Transformation wird zuvor mit Anti-Flecken-Produkten der neuesten Generation behandelt, falls erforderlich, eine schützende Anti-Flecken-Beschichtung in Wasserlösung, verdünnbar, auftragen, um die Grundbehandlung aufrechtzuerhalten und zu regenerieren.

Um die schwierigsten Flecken zu entfernen, können Sie die Esteta Customer Care-Produkte bestellen, um den Marmor im Laufe der Zeit zu schützen.

Verwenden Sie KEINE aggressiven und abrasiven Produkte.

### COMPONENTS AND MATERIALS

**Structure:** Marble, Solvent-based coating

The material used for the table is Marble, that guarantees remarkable durability.

### ORDINARY MAINTENANCE

For the cleaning use neutral detergent diluted in water and applied with accessories to use manual type sponge or micro fiber cloths. Do not use alcohol and ammonia and products that contain acids and anti-limestone.

### EXTRAORDINARY MAINTENANCE

The material, during the transformation, is preventively treated with innovative anti stain products, if necessary apply a protective layer of water based, dilutable, anti stain product, to maintain and refresh the base treatment.

The toughest stains can be removed ordering to the Esteta Customer Care all the products useful to protect marble over time.

Do NOT use aggressive and abrasive products.

### COMPONENTES Y MATERIALES

**Estructura:** Mármol, Agente de impregnación a base disolvente

El material utilizado para la mesa es de mármol, lo que garantiza una durabilidad considerable a lo largo del tiempo.

### MANTENIMIENTO ORDINARIO

Para la limpieza, use detergentes neutros, diluibles en agua y aplicables con accesorios para uso manual, como esponjas y paños de microfibra. Evite el uso de alcohol y amoníaco y productos que contengan sustancias ácidas y cal.

### MANTENIMIENTO ADICIONAL

El material durante la transformación se trató previamente con productos antimanchas de última generación, si es necesario, se aplica una capa protectora antimanchas en solución acuosa, diluible, para mantener y regenerar el tratamiento básico.

Para eliminar las manchas más difíciles, puede solicitar los productos Esteta Customer Care para proteger el mármol con el tiempo.

NO use productos agresivos y abrasivos.

### COMPOSANTS ET MATERIAUX

**Structure:** Marbre, Impregnant à bas de solvant

Le matériau utilisé pour la table est le Marbre, il assure une durabilité remarquable dans le temps.

### MANUTENTION ORDINAIRE

Pour le nettoyage, utiliser des détergents neutres, diluables dans l'eau et applicables avec des accessoires manuels tels que des éponges et des chiffons microfibres. Évitez l'utilisation d'alcool et d'ammoniaque et de produits contenant des substances acides et du calcaire.

### MANUTENTION EXCEPTIONNEL

Le matériau lors de la transformation est préalablement traité avec des produits anti-taches de dernière génération, si nécessaire appliquer une couche protectrice anti-taches dans une solution aqueuse, diluable, pour maintenir et régénérer le traitement de base.

Pour éliminer les taches les plus difficiles, vous pouvez commander les produits Esteta Customer Care afin de protéger le marbre au fil du temps.

N'utilisez PAS de produits agressifs et abrasifs.

## ARABESCATO OROBICO

### PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

Il materiale utilizzato per il piano è il marmo l'arabescato grigio chiaro. Il marmo è una roccia calcarea cristallina composta prevalentemente da carbonato di calcio, trattandosi di un materiale naturale le lastre sono differenti l'una dall'altra, da blocco a blocco, da cava a cava, in particolare esse si differenziano quanto tonalità, colore, intrusioni, macchie e venature. Ogni lastra quindi deve essere considerata quale pezzo unico. Il materiale può modificarsi acquisendo un aspetto che lo rende più prezioso mostrando i segni del tempo. Sul marmo viene effettuata una finitura particolare ad acqua che genera delle striature e prende il nome di

### BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Das Material für den Plan verwendet wird, ist die Leaf Rust. Marmor ist ein kristallines Kalkstein hauptsächlich aus Calciumcarbonat, ein natürliches Material, wobei die Platten voneinander verschieden sind, von Block zu Block, von Cava cava, insbesondere, unterscheiden sie sich als Farbton, Farbe, Intrusion, Flecken und Venen. Jede Platte sollte daher als ein einziges Stück angesehen werden. Das Material kann durch den Erwerb einen Aspekts modifiziert werden, dass es wertvolle Anzeichen des Alterns macht.

### PECULIARITY OF THE MATERIAL

The material used for top is Light Grey Arabescato Marble. Marble is a crystalline limestone rock composed predominantly of calcium carbonate, it is a natural material, the slabs are different from one another, from block to block, from the quarry to quarry, in particular they are differentiated by tone, color, intrusions, stains and veinings. Each slab should therefore be considered as a single piece. The material can be modified by acquiring an aspect that makes it more valuable showing signs of aging. On the marble, a special water-based finish is created that generates streaks and is named Leaf Rust.

### CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

El material se utiliza para el plan, el Leaf Rust. El mármol es una roca de piedra caliza cristalina compuesta principalmente de carbonato de calcio, al ser un material natural de las placas son diferentes unos de otros, de bloque en bloque, desde la cantera hasta la cantera, en particular, se diferencian por el color, el color y venas. Por tanto, cada losa debe ser considerada como una sola pieza. El material puede modificarse mediante la adquisición de un aspecto que hace que sea más valiosos a mostrar signos de envejecimiento.

### PARTICULARITE DES MATERIELLE

Le matériau utilisé pour le plan est le Leaf Rust. Le marbre est une roche calcaire cristalline composée principalement de carbonate de calcium, qui est un matériau naturel et les plaques sont différentes les unes des autres, à partir du bloc à bloc, de la carrière à la carrière, en particulier, ils diffèrent en teinte, la couleur, intrusion, les taches et les veines. Chaque plaque donc être considérée comme une seule pièce. Le matériau peut modifier par l'acquisition d'un aspect qui le rend présentant des signes de plus grande valeur du vieillissement.

## LEAF RUST

### PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

Il Leaf Rust è un marmo con finitura superficiale ad acqua che gli conferisce maggior luminosità e chiarezza. Il trattamento esterno di questo marmo consiste in una graffiatura superficiale che dona al Leaf Rust una texture ricercata che lo caratterizza. Trattandosi di un materiale naturale le lastre sono differenti l'una dall'altra, da blocco a blocco, da cava a cava, in particolare esse si differenziano quanto tonalità, colore, intrusioni, macchie e venature. Ogni lastra quindi deve essere considerata quale pezzo unico. Il materiale può modificarsi acquisendo un aspetto che lo rende più prezioso mostrando i segni del tempo.

### BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Der Leaf Rust ist ein Marmor mit einer Oberflächenbeschaffenheit, die dem Wasser mehr Helligkeit und Klarheit verleiht. Die äußere Behandlung dieses Marmors besteht aus einem oberflächlichen Kratzer, der dem Blattrost eine verfeinerte Textur verleiht, die ihn charakterisiert. Als Naturmaterial unterscheiden sich die Platten voneinander, von Block zu Block, von Steinbruch zu Steinbruch, insbesondere unterscheiden sie sich durch Tonalität, Farbe, Intrusionen, Flecken und Adern. Jede Platte muss daher als ein einziges Stück betrachtet werden. Das Material kann modifiziert werden, indem man einen Aspekt gewinnt, der es wertvoller macht, indem man die Zeichen der Zeit zeigt.

### PECULIARITY OF THE MATERIAL

Leaf Rust is a marble with a water based finish that gives to the material a better lightness and clearness. The superficial treatment of this marble consist in a superficial scratching that gives to the Leaf Rust a precious and particular texture. It is a natural material, the slabs are different from one another, from block to block, from quarry to quarry, in particular they are differentiated by tone, color, intrusions, stains and veinings. Each slab should therefore be considered as a single piece. The material can be modified by acquiring an aspect that makes it more valuable showing signs of aging.

### CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

El Leaf Rust es un mármol con un acabado superficial al agua que le da mayor brillo y claridad. El tratamiento externo de este mármol consiste en un arañazo superficial que confiere al Leaf Rust una textura refinada que lo caracteriza. Siendo un material natural, las losas son diferentes entre sí, de bloque a bloque, de cantera a cantera, en particular son diferentes como tonalidad, color, intrusiones, manchas y vetas. Por lo tanto, cada losa debe considerarse como una sola pieza. El material se puede modificar adquiriendo un aspecto que lo hace más precioso al mostrar los signos del tiempo.

### PARTICULARITE DES MATERIELLE

La feuille de rouille est un marbre avec une finition de surface à l'eau qui lui donne plus de luminosité et de clarté. Le traitement externe de ce marbre consiste en une égratignure superficielle qui confère à la rouille des feuilles une texture raffinée qui la caractérise. Étant un matériau naturel les dalles sont différentes les unes des autres, de bloc en bloc, de carrière en carrière, en particulier elles sont différentes comme la tonalité, la couleur, les intrusions, les taches et les veines. Chaque dalle doit donc être considérée comme une seule pièce. Le matériau peut être modifié en acquérant un aspect qui le rend plus précieux en montrant les signes du temps.

#### **PRECAUZIONI DI UTILIZZO**

Al fine di preservare al meglio il prodotto si consiglia di:

- non saltare sui prodotti;
- non trascinare ma sollevare il prodotto nel caso in cui si renda necessario spostarlo;
- preservare il prodotto da urti e contatti con parti appuntite o taglienti e con liquidi o prodotti per la pulizia contenenti agenti corrosivi;
- non appoggiare oggetti bollenti direttamente sulle superfici;
- attenersi ai consigli per la manutenzione indicati nell'apposita sezione.

#### **EVENTUALI SOSTANZE DANNOSE PER LA SALUTE**

Per la destinazione d'uso prevista, il prodotto non è tossico o nocivo all'uomo e/o agli animali ed ambiente.

#### **MODALITA' DI SMALTIMENTO**

Quando non è più utilizzato, il prodotto, tutti gli accessori, elementi e quant'altro lo costituisca, non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai locali sistemi pubblico o privati autorizzati allo smaltimento in conformità con le leggi vigenti.

#### **VORSICHT VON DER NUTZUNG**

Zur guten Erhaltung des Produktes sollten Sie folgende Hinweise befolgen:

- nicht auf den Produkten springen;
- Das Produkt nicht über den Boden Schleifen, sondern anheben um Schäden an den Boden berührenden Teilen zu vermeiden;
- bewahren Sie das Produkt vor Stößen und dem Kontakt mit spitzen und scharfkantigen Teilen sowie mit Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln, die Korrosionsmittel enthalten;
- Stellen Sie keine heißen Speisen direkt auf der Oberfläche;
- befolgen Sie die dem Produkt beiliegenden Pflegehinweise.

#### **EVENTUELLE SCHÄDLICHE STOFFE FÜR DIE GESUNDHEIT**

Für das vorausgesehene Reiseziel des Gebrauches ist das Produkt nicht toxisch oder für den Mann und die Tiere und Umwelt schädlich.

#### **MODALITÄT VON DER ENTSORGUNG**

Wenn es nicht mehr verwendet wird, das Produkt, Zubehör, Komponenten und was auch immer es ist, muss nicht in der Umgebung verteilt sondern auf öffentlichen oder privaten Systemen lokalen autorisierten zur Entsorgung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften zuerkannt.

#### **PRECAUTIONS**

To better preserve the product please:

- do not jump on the table;
- do not drag but lift the product when it is necessary to move it;
- avoid impacts and contacts with sharp objects;
- avoid cleaning products containing corrosive chemicals;
- do not place hot objects directly on the surfaces;
- follow all the suggestion you can find in the section "ordinary maintenance".

#### **POTENTIALLY HARMFUL SUBSTANCES FOR HUMAN HEALTH**

For its intended use, this product is not toxic and harmful for humans, animals and the environment.

#### **METHODS OF DISPOSAL**

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it: deliver it to a public or a private disposal facility.

#### **PRECAUCIONES DE USO**

Con el fin de preservar la calidad del producto, se recomienda que:

- no saltar sobre los productos;
- no arrastre pero levantar el producto en el caso de que sea necesario moverlo;
- preservar el producto de los golpes y el contacto con puntas o bordes afilados y con líquidos o productos de limpieza que contienen agentes corrosivos;
- no coloque objetos calientes directamente sobre la superficie;
- siga las recomendaciones señaladas en la sección para el mantenimiento.

#### **CUALQUIER SUSTANCIA PERJUDICIAL PARA LA SALUD**

Para el uso previsto, el producto no es tóxico ni dañino para los seres humanos y/o animales y el medio ambiente.

#### **METODOS DE ELIMINACION**

Cuando no se utiliza mas, el producto, todos los accesorios, y cualquier otro elementos constitutivos, no debe ser abandonado al medio ambiente, va pero entregado a las autoridades públicas locales o privados para su eliminación de acuerdo con las leyes aplicables.

#### **PRECAUTIONS**

Ai fin de préserver la qualité du produit, il est recommandé de:

- ne pas trainer mais soulever le produit dans le cas où il est nécessaire de déplacer;
- préserver le produit de chocs et contacts avec des accouchements appointés ou tranchants et avec des liquides ou produit pour la propreté contenant agents corrosifs;
- ne pas utiliser si le produit à rhabiller se présente trempé;
- ne pas placer des objets chauds sur les surfaces;
- respecter les recommandations pour l'entretien énumérés dans la section.

#### **SUBSTANCE NOCIVES POUR LA SANTE**

Pour la destination d'usage prévue, le produit n'est pas toxique ou nuisible à l'homme e/o aux animaux et milieu.

#### **METHODES D'ELIMINATION**

Quand il n'est plus utilisé, le produit ne va pas disparu dans le milieu mais conféré aux systèmes locaux publics ou particuliers autorisés à l'écoulement en conformité avec tu leur lis.

---

**Avvertenza**

La seguente scheda identificativa del prodotto ottempera per quanto prescrive l'art 7 del "Codice del Consumo" Legge n° 229 del 29 luglio 2003 (Pubblicato sulla G.U. n°235 del 8.10.2005 - Supplemento Ordinario n. 162)

**Warning**

This product sheet complies with art. 7 of "Consumer Code", law n° 229 of 29th July 2003 (published on G.U. n° 235 of 8th October 2005 – Ordinary Supplement n° 162)

**Avertissement**

La fiche suivante du produit obtempère bien qu'il prescrit l'art 7 du "Code" de la Consommation il Lit n°229 du 29 Juillet 2003 (Publié sur le G.U. n°235 du 8/10/2005 – Supplément Ordinaire 162)

**Warnung**

Das folgende Produkt-ID-Karte entspricht Artikel 7 schreibt den "Verbraucher-code" Gesetz n° 229 am 29. Juli 2003 (Veröffentlicht in G.U. n°235 der 8.10.2005 - gewöhnlichen Supplement n. 162)

**Advertencia**

La siguiente tarjeta de identificación del producto; cumple lo que prescribe el artículo 7 de el "Código del Consumidor" ley nro. 229 de el 29 Julio 2003 (publicado en el Boletín Oficial nro. 235 de el 8.10.2005 - suplemento ordinario nro. 162)

---

**EXTETA s.r.l.**

Legal Head Office: Via Emilia, 20 20097 San Donato Milanese (MI) Italy – P.I. 02907300962  
Operations, Logistic, Showroom, Offices: Via del Moriolo, 9 22040 Brenna (CO), Italy  
T +39 031 3519027 F+39 031 5472405 info@exteta.it www.exteta.it